Роспись города Аренсбурга

на 1882 годъ.

(Печатается на основаніи ст. 141 Городоваго Положенія).

Роспись доходовъ.

Глава 1.

Обыкновенные доходы.

Отдѣлъ 1. Съ городскихъ имуществъ и оброчныхъ статей.	Руб.	Коп.
1) Съ городскаго имѣнія Леммальснезе аренды . . .	1,284	45
2) Поземельный оброкъ съ отданныхъ подъ постройку мѣстъ на городскомъ выгонѣ	150	96½
3) Съ отданныхъ въ арендное содержаніе городскихъ сѣнокосовъ	947	55
4) Плата за пользованіе городскимъ выгономъ . . .	765	42
5) Поземельный оброкъ съ отданныхъ подъ постройку мѣстъ въ городской чертѣ	77	15½
6) Поземельный оброкъ съ отданныхъ подъ постройку мѣстъ въ рыбачьей деревнѣ Торри	45	71½
7) Плата за поставку возовъ и скота на городскихъ рыночныхъ мѣстахъ.	150	—
8) Съ отданнаго въ арендное содержаніе права рыболовства	244	—
9) Съ отдачи въ арендное содержаніе городскихъ корчемъ въ Торри и Лоде	863	—
10) Съ отдачи въ арендное содержаніе подлежавшихъ до селѣ управленію городскихъ сословій, теперь переданныхъ городскому обществу шинковъ внутри города.	2,651	—
11) Съ городскаго и станціоннаго дома	700	—
12) Съ дома для училища для дѣвицъ	550	—
13) Наемныя деньги за отданное воинскому управленію подъ складъ провіанта помѣщеніе.	50	—
14) Плата за пользованіе гаваньскими дамбами . . .	1,871	40
15) Плата за пользованіе мостомъ чрезъ рѣку Педдустъ	401	—
16) За пользованіе городскими вѣсами	8	51
17) Сборы за взвѣшиваніе хлѣба и. т. проч. продуктовъ	22	72
Всего по 1. отдѣлу	10,782	88½

ПРИЛОЖЕНИЕ

	Rbl.	Kop.
5) Den Nachtwächtern	100	—
6) Zur Unterhaltung des Feuerlöschwesens:		
a. dem Brandmeister . . . . . . 400 Rbl.		
b. dem Brandmeistergehilfen . . . 160 „		
c. zur Remonte der Feuerlöschgeräthe 50 „		
	610	—
7) Dem Stadtarzte	58	—
8) Der Stadthebamme	58	—
9) Quartiergelder:		
der Kreishebamme	28	60
dem Stadtdiscipel	28	60
10) Dem Stadt-Impfer	30	—
11) Dem Buschwächter auf dem Stadtgut Lemalsnaese	12	—
12) Dem Marktvogt	100	—
in Summa für den 1. Abschnitt	6,863	20

Abschnitt 2. Unterhaltung für Stadtbesitzlichkeiten.

	Rbl.	Kop.
13) Beheizung und Beleuchtung des Rathhauses	292	20
14) Unterhaltung der Poststation	450	—
15) Miethe von Häusern:		
a. des Stadtkrankenhauses	180	—
b. des Absteigequartiers für in Dienstangelegenheiten anreisende Beamte	175	—
c. eines Raumes zur Unterbringung der Stadtspritzen	5	—
16) Zur Beheizung des Locals des Gouverneurs	9	99
17) Immobilsteuer für der Stadt gehörige Gebäude	84	42
18) Für Versicherung derselben	136	95
in Summa für den 2. Abschnitt	1,333	56

Abschnitt 3. Aeußere Wohleinrichtung der Stadt.

	Rbl.	Kop.
19) 20) Remonte der Stadtgebäude und Anstalten	984	40
21) Unterhaltung der Brücken im Stadtrayon	225	55
22) Unterhaltung des Lohdeschen Hafendammes	458	—
23) Unterhaltung des Steinpflasters vor den Stadtcommunalgebäuden	399	—
24) Unterhaltung der Stadtuhren	60	—
25) Bereinigung der öffentlichen Plätze	100	—
26) Zur Illumination des Rathhauses an hohen Festtagen	23	80
27) 28) Unterhaltung der Wege über die Stadtweide	170	—
29) Bereinignng der Abtritte der Stadtgebäude	70	—
30) Beleuchtung der Stadt	569	30
in Summa für den 3. Abschnitt	3,060	05

Abschnitt 4. Ausgaben für das Militair.

	Rbl.	Kop.
31) Bequartierung des örtlichen Commandos und der neuausgehobenen Wehrpflichtigen	794	—
in Summa für den 4. Abschnitt	794	—

Abschnitt 5. Unterhalt der Lehr-, Wohlthätigkeits- und andrer gemeinnütziger Anstalten.

	Rbl.	Kop.
32) 33) Der beiden Elementarknaben- und Elementartöchterschulen	931	10
34) Der höheren Stadttöchterschule	630	—
35) Der Gemeindeschule auf dem Stadtgut Lemmalsneese	30	—
36) Unterhaltung der Stadtprediger und Kirchenbeamten	416	—
37) Lernmaterial für arme Schüler	20	—
38) Beitrag zur Unterhaltung des livl. städtischen Comités	8	67
39) Unterhaltung des Stadtkrankenhauses incl. Verpflegungskosten der Kranken	3,505	54
40) Auszahlung der bei der Uebergabe des den städtischen Ständen gehörig gewesenen Vermögens der Schenkerei-Verwaltung an die neue Communalverwaltung von dieser übernommenen, bisher von jenen gezahlten, Schänkbenefize genannten, Unterstützungen und Remunerationen	2,651	—
in Summa für den 5. Abschnitt	8,192	31

Abschnitt 6. Bezahlung von Schulden und Bildung von Reservecapitalien.

	Rbl.	Kop.
41) Jahreszinsen für eine Anleihe zum Ankauf des Töchterschulhauses	143	50
42) Jahreszinsen und Amortisation für eine Anleihe zum Bau des Lohdeschen Brückendammes im Betrage von 10,400 R.	728	—
in Summa für den 6. Abschnitt	871	50

Abschnitt 7. Kleine Ausgaben.

	Rbl.	Kop.
43) Verschreiben von Zeitungen für die Stadtbehörden	62	—
44) Für extraordinaire Fälle	250	93
45) Postassecuranz für zu versendende Gelder	3	14
46) Beitrag zur Unterhaltung der Central-Verwaltung des Ministerii des Innern	29	—
47) Druckkosten für Bekanntmachungen der Stadtverwaltung	80	—
48) Gehalt des Holzwächters auf dem Holzstapelplatze	36	—
49) Anmiethung eines Fuhrwerks für die Fahrten der Unterbeamten der Polizei zum Lohdeschen Damm während der Navigation	40	—
50) Entschädigung des Oberpastors für Benutzung des Pastoraths-Weidelandes	63	78½
in Summa für den 7. Abschnitt	564	85½
Summa der laufenden Ausgaben	21,679	47½

Capitel II.

Einmalige Ausgaben.

	Rbl.	Kop.
51) Beitrag zu den Unterhaltungskosten der freiwill. Feuerwehr	159	64
52) Für Remonten am Stadt-Salonhause	142	—

		Rbl.	Kop.
53)	Für Neulegung einer Diele in der Kaserne Nr. 1 und Anschaffung von 10 eisernen Betten für dieselbe . . .	150	—
54)	Für Errichtung eines Zaunes an der Straße beim Marktkruge und einem Abtritte im sogen. Klausenschen Kruge	65	—
55)	Für Erneuerung von Trottoirs bei städtischen öffentlichen Gebäuden	185	—
56)	Für Hauptreparaturen am Stadtkrankenhause	827	50
57)	Unterhaltung des städtischen Arbeitsinventars	22	—
	Summa der einmaligen Ausgabe	1,551	14
	Summa aller Ausgaben	23,230	61½

Рига-Замокъ, 30. Апрѣля 1882.

За Лифл. Вице-Губернатора:

старшій совѣтникъ: **М. Цвингманъ.**

Секретарь: П. Давиденковъ.

Отдѣлъ 2. Сборы съ владѣльцевъ недвижимыхъ имуществъ.

	Руб.	Коп.
18) Съ оцѣночной цѣны домовъ городскихъ жителей	4,935	79
19) Сборы съ оцѣночной цѣны земли городскихъ жителей	415	06½
Всего по 2. отдѣлу	5,350	85½

Отдѣлъ 3. Сборы съ промышленниковъ.

	Руб.	Коп.
20) Съ купцовъ и мелочныхъ торговцевъ въ пользу городской кассы	1,194	14
21) Сборы съ трактирныхъ заведеній	700	—
22) Съ заведеній для приготовленія и продажи крѣпкихъ напитковъ	523	80
Всего по 3. отдѣлу	2,417	94

Отдѣлъ 4. Косвенные налоги.

	Руб.	Коп.
23) Съ засвидѣтельствованія и протеста разныхъ актовъ	31	38
24) За клейменіе вѣсовъ и мѣръ	1	79
Всего по 4. отдѣлу	33	17

Отдѣлъ 5. Добавочные доходы.

	Руб.	Коп.
25) За помѣщеніе нижнихъ чиновъ въ городскихъ казармахъ	830	—
26) Слѣдующая плата за пользованіе больныхъ въ городской больницѣ	3,215	54
Всего по 5. отдѣлу	4,045	54

Отдѣлъ 6. Мелочные и случайные доходы.

	Руб.	Коп.
27) Взысканіе денежныхъ штрафовъ	29	50
28) За продажу вырубленныхъ кустарниковъ	9	50
29) За отдачу нѣкоторыхъ комнатъ въ наймы бѣднымъ городскимъ жителямъ въ казармѣ № 2	36	—
Всего по 6. отдѣлу	75	—
Итого обыкновенныхъ доходовъ	22,705	39

Глава 2.

Необыкновенные доходы.

	Руб.	Коп.
30) Сборы съ литератовъ	12	—
31) Сборъ съ промышленниковъ по 3 процента съ 10 части оборота	540	90
32) Пособіе отъ земства на содержаніе почты	114	28½
Итого необыкновенныхъ доходовъ	667	18½
Итого всѣхъ доходовъ	23,372	57½
За тѣмъ остатокъ	141	96

Роспись расходовъ.

Глава 1.

Текущіе расходы.

Отдѣлъ 1. На содержаніе мѣстъ и лицъ городскаго управленія.

1. Общественнаго Управленія.

			Руб.	Коп.
1) Городской Управы:				
Жалованье городскому головѣ	500	руб.		
„ кассиру	200	„		
„ секретарю	350	„		
„ переводчику	50	„		
„ бухгалтеру	300	„		
жалованье городскому управляющему и надзирателю надъ постройками	200	„		
жалованье сторожу	104	„		
„ городскому лѣсничему	20	„		
на канцелярскія потребности	60	„	1,984	—

2. Судебнаго Управленія.

			Руб.	Коп.
2) Магистрата и его канцеляріи:				
Жалованье бургомистру	1,170	руб.		
„ синдику и секретарю	335	„		
„ герихтсфохту	500	„		
„ тремъ ратсгерамъ по 63 р.	189	„		
„ архиваріусу	170	„		
„ актуаріусу	70	„		
„ регистратору	100	„		
„ канцеляристу	90	„		
„ сторожу	75	„		
на канцелярскія потребности	192	„	2,891	—
3) Канцеляріи уѣзднаго фискала			21	—

3. Полицейскаго Управленія.

			Руб.	Коп.
4) Полицейскаго суда и его канцеляріи предсѣдатель и засѣдатель получаютъ жалованье какъ члены магистрата протоколисту Полицейскаго и Фохтейскаго суда	240	руб.		
На канцелярскія потребности	40	„		
Полицейскому коммисару	240	„		
Полицейскимъ служителямъ	422	„	942	—
5) Ночныхъ караульныхъ			100	—

ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXX.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна на годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Die Livl. Gouv.-Ztg. erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch u. Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post. . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 8 коп.
за строку въ два столбца 16 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 8 Kop.
für die doppelte Zeile 16 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXX. Jahrgang.

№ 47. **Пятница 30. Апрѣля. — Freitag 30. April** **1882.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Общій Отдѣлъ.
Allgemeine Abtheilung.

Рижская городская Управа, объявляя на основаніи ст. 42 Устава о паспортахъ, что согласно заявленію Рижскаго 2. гильдіи купца Рижскаго еврея Лейзера Беньямина Вейнберга, выданный ему изъ городской Управы 31. Декабря 1881 г. за № 801 паспортъ на 1882 г. потерянъ, проситъ, если сей паспортъ будетъ кѣмъ-либо найденъ, доставить его немедленно въ городскую Управу.

Рига, 22. Апрѣля 1882 г.

Vom Rigaschen Stadtamt wird auf Grund des Art. 42 des Paßustaws hiedurch bekannt gemacht, daß nach der Anzeige des Rigaschen Kaufmanns 2. Gilde Rigaschen Ebräers Leiser Benjamin Weinberg der ihm vom Stadtamt am 31. December 1881 Nr. 801 ertheilte Paß für das Jahr 1882 abhanden gekommen ist. Der Finder des Passes hat denselben ungesäumt dem Stadtamt einzusenden. Nr. 1416. 3

Riga, den 22. April 1882.

Рижскій уѣздный воинскій начальникъ, объявляя о потерѣ выданнаго изъ ввѣреннаго ему Управленія 14. Марта 1881 года, деньщику 4 батареи 6 резервной Артиллерійской бригады Павлу Карюкину, увольнительнаго билета за № 1802, проситъ считать билетъ этотъ недѣйствительнымъ, такъ какъ взамѣнъ его Карюкину выданъ дубликатъ.

№ 2852. 3

Мѣстный Отдѣлъ.
Locale Abtheilung.

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ 6. Апрѣля сего года, по выбору дворянства, Вольмарскій орднунгсрихтеръ Г. фонъ Фегезакъ, субститутъ его Баронъ Цеймернъ-Бреславу, адъюнкты Вольмарскаго Орднунгсгерихта Арнольдъ фонъ Клотъ и Гастонъ Баронъ Вольфъ и субститутъ ихъ Баронъ Менгденъ-Суссикасъ, вновь утверждены въ этихъ должностяхъ.

Von dem Livländischen Herrn Gouverneur sind am 6. April c., nach auf dem diesjährigen ordentlichen Landtage erfolgter Wahl, der Wolmarsche Ordnungsrichter G. von Vegesack, dessen Substitut Baron Ceumern-Breslau, die Adjuncte des Wolmarschen Ordnungsgerichts Arnold von Klot und Gaston Baron Wolff und deren Substitut Baron Mengden-Sussikas auf's Neue in diesen Aemtern bestätigt worden. Nr. 2119.

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ Верроскій орднунгсрихтеръ Баронъ Майдель уволенъ въ отпускъ на 8 недѣль, считая съ 26. Апрѣля с. г.

Von dem Livländischen Herrn Gouverneur ist der Werrosche Ordnungsrichter Baron Maydell auf 8 Wochen, gerechnet vom 26. April c., beurlaubt worden. Nr. 2218.

Государь Императоръ, въ 23 день Января сего 1882 г., Всемилостивѣйше соблаговоливъ одобрить предположеніе о постановкѣ памятника въ Бозѣ почившему Принцу Петру Георгіевичу Ольденбургскому, въ С.-Петербургѣ въ скверѣ передъ Маріинскою больницею, на Литейномъ проспектѣ, на счетъ добровольныхъ приношеній, Высочайше соизволилъ: 1) на учрежденіе особаго комитета для сбора денегъ и составленія всѣхъ предположеній о сооруженіи памятника, подъ предсѣдательствомъ статсъ-секретаря Делянова изъ нѣсколькихъ служащихъ лицъ, которыя были питомцами учебныхъ заведеній, состоявшихъ подъ главнымъ начальствомъ Принца, а также и начальниковъ нѣкоторыхъ С.-Петербургскихъ учрежденій вѣдомства Императрицы Маріи и 2) на открытіе повсемѣстной въ Имперіи подписки для сбора добровольныхъ пожертвованій на сооруженіе памятника.

Лифляндскій Губернаторъ доводитъ о семъ до всеобщаго свѣдѣнія съ присовокупленіемъ, что денежныя пожертвованія на этотъ предметъ будутъ приниматься Губернаторомъ лично каждодневно, кромѣ воскресныхъ и другихъ праздничныхъ дней отъ 11 до 12 часовъ дня и въ его канцеляріи въ тѣ же дни отъ 10 до 2 часовъ дня, равно какъ и во всѣхъ казначействахъ. № 3753. 2

Der Herr und Kaiser hat am 23. Januar d. J., unter Allergnädigster Billigung des Projects in Betreff eines in St. Petersburg, auf dem Square vor dem Marien-Krankenhause, am Liteyni-Prospect, aus den Erträgnissen einer zu veranstaltenden Sammlung von freiwilligen Beiträgen, für den im Herrn entschlafenen Prinzen Peter Georgiewitsch von Oldenburg zu errichtenden Denkmals, Allerhöchst zu genehmigen geruht:

1) daß ein besonderes Comité zur Sammlung von Geldbeiträgen und Ausarbeitung aller Projecte über die Errichtung des Denkmals, unter dem Präsidium des Staats-Secretairs Deljanow aus mehreren im Dienste stehenden Personen, welche Zöglinge von Lehranstalten waren, die unter der Oberverwaltung des Prinzen gestanden haben, sowie aus den Chefs einiger St. Petersburger Anstalten des Ressorts der Kaiserin Maria, gebildet und

2) daß im ganzen Reiche eine allgemeine Subscription zur Sammlung von freiwilligen Beiträgen behufs Errichtung des qu. Denkmals eröffnet werde.

Der Livländische Gouverneur bringt Solches zur allgemeinen Kenntniß bei dem Hinzufügen, daß Geldbeiträge zu dem erwähnten Zwecke vom Gouverneur persönlich täglich, mit Ausnahme der Sonn- und anderen Feiertage, von 11 bis 12 Uhr und in seiner Kanzelei an denselben Tagen von 10 bis 2 Uhr Nachmittags, sowie auch in allen Krons-Renteien werden entgegengenommen werden. Nr. 3753. 2

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено Фридриху Іогану Карлу Древингу открытіе стекляннаго завода безъ употребленія паровой силы на отданномъ ему въ потомственную аренду и расположенномъ въ 1. форштадтской части, въ 4. кварталѣ подъ пол. № 240, городскомъ участкѣ. № 2138.

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist dem Friedrich Johann Carl Drewing die Concession zur Eröffnung einer Glashütte ohne Dampfbetrieb auf dem ihm zum erblichen Grundzinse vergebenen, allhier im 1. Vorstadttheile, 4. Quartier sub Pol.-Nr. 240 an der Glas- und Schienenstraße belegenen Stadtcanongrundstücke ertheilt worden. Nr. 2138. 1

Вслѣдствіе отношенія Елисаветпольскаго Губернскаго Правленія Лифляндское Губернское Управленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи розыскивать имущества и капиталы, принадлежащіе жителю г. Шуша, Елисаветпольской губерніи, Асланъ Агѣ Зіатханову, и въ случаѣ отысканія взыскать изъ нихъ присужденную съ него Елисаветпольскимъ окружнымъ судомъ поручительную сумму въ количествѣ трехъ сотъ рублей, о послѣдствіяхъ же розыска донести сему Губернскому Управленію.

In Veranlassung einer Requisition der Jelisawetpolschen Gouvernements-Regierung wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden des Livländischen Gouvernements aufgetragen, nach dem Vermögen und etwaigen Capitalien des Einwohners der im Jelisawetpolschen Gouvernement belegenen Stadt Schuscha, Aslan Aga Siatchanow sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle aus demselben die Summe von dreihundert Rbl., zu welcher qu. Siatchanow vom Jelissawetpolschen Bezirksgerichte verurtheilt worden, beizutreiben, über das Ergebniß der Nachforschungen aber anher zu berichten.

Nr. 2214. 3

Der ehemalige Rigasche Kaufmann Eduard Weyland hat zur Besicherung eines ihm von dem Kaufmann Eduard Mittelstaedt in Firma Leopold Mittelstaedt am 11. September 1878 ertheilten Darlehns im Betrage von 5500 Rbl. und der Renten à 6% jährlich diese Forderung am 8. December 1878 auf das ihm gehörige, im 4. Grundbuchbezirke der Stadt Riga sub Nr. 378, nach der polizeilichen Eintheilung im 3. Quartier des 3. Vorstadttheils auf Benckensholm sub Pol.-Nr. 15 belegene Immobil öffentlich umschreiben lassen.

Da nun die in Rede stehende Darlehnsforderung am 11. September 1880 fällig war und auch die Renten vom Tage der Obligationsausstellung rückständig sind, der Obligationsschuldner Eduard Weyland aber Riga verlassen hat und sein gegenwärtiger Aufenthaltsort unbekannt ist, so ist von den Curatoren des gegenwärtig geisteskranken Kaufmanns Eduard Mittelstaedt in Firma Leopold Mittelstaedt auf Erlaß einer Edictalladung und Meistbotstellung des schuldnerischen Immobils angetragen worden.

In solcher Veranlassung wird der ehemalige Rigasche Kaufmann Eduard Weyland hiermit aufgefordert, binnen 6 Monaten vom Tage dieser Bekanntmachung persönlich resp. durch einen gehörig legitimirten Bevollmächtigten bei der I. Section des Rigaschen Landvogteigerichts sich zu melden und seine Gerechtsame wahrzunehmen, oder die genannte Schuld zu bezahlen, widrigenfalls er nicht weiter gehört und dem Antrage des Gläubigers gemäß die Meistbotstellung des in Rede stehenden Immobils zur Befriedigung der beregten Forderung unter den noch festzustellenden Bedingungen nachgegeben werden soll.

Riga-Rathhaus, in der I. Section des Landvogteigerichts, den 17. April 1882. Nr. 947. 1

Demnach bei der Oberdirection der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät die Frau Pauline v. Bähr, geb. v. Kahlen, auf das im Wendenschen Kreise und Palzmarschen Kirchspiele belegene Gut Palzmar am eine Darlehnserhöhung in Pfandbriefen nachgesucht hat, so wird solches hierdurch öffentlich bekannt gemacht, damit die resp. Gläubiger, deren Forderungen nicht ingrossirt sind, Gelegenheit erhalten, sich solcherwegen während drei Monaten, a dato dieser Bekanntmachung, zu sichern.

Riga, den 20. April 1882.

Nr. 522. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen &c. ergeht aus dem Pernauschen Landgericht in Klagesachen des Herrn Jakob Zwiebelberg wider die Erben des weiland Herrn Martin Strahlberg, Arrendators von Wolmarshof pcto Ausstellung einer Quittung, nachdem die mittelst Edictal-

citation vom 18. September a. pr. Nr. 2454 anberaumte Proclamsfrist widerspruchslos abgelaufen, ist nach Vortrag der Abscheid: daß die unbekannten Erben des weil. Herrn Martin Strahlberg mit ihren etwaigen Ansprüchen aus der Seitens des Herrn Martin Strahlberg im Jahre 1859 bewerkstelligten Cession der von demselben bei der Baltischen Domainen-Verwaltung für die Arrende des Gutes Wolmarshof in Werthpapieren im Betrage von 1000 Rbl. hinterlegten Arrendecaution an den Herrn Jakob Zwiebelberg hierdurch für immer zu präcludiren und daß dem Herrn Jakob Zwiebelberg die erbetene Bescheinigung, daß aus der Cession dieser Arrendecaution keinerlei Ansprüche von Seiten der Erben des weiland Martin Strahlberg geltend gemacht worden sind, nunmehr zu ertheilen sei. Nr. 1128. 2

Fellin, den 21. April 1882.

Прокламы. Proclama.

Von dem Rigaschen Stadtwaisengerichte werden Alle und Jede, welche an den Nachlaß des am 20. März 1882 verstorbenen, zur Meschenkowschen Gemeinde des Poschechonschen Kreises im Jaroslawschen Gouvernement gehörigen, hiesigen Kleinhändlers Stepan Fedorow irgend welche Anforderungen oder Erbansprüche zu haben vermeinen, oder demselben verschuldet sind, hiermit aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten, also nicht später als am 19. October 1882, bei dem Waisengerichte oder dessen Canzlei, entweder persönlich, oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte, zu melden und daselbst ihre Forderungsurkunden beizubringen, beziehungsweise ihre Erbansprüche nachzuweisen, sowie ihre Schulden anzugeben, widrigenfalls sie nach Ablauf des anberaumten Termins mit ihren Forderungen oder Erbansprüchen nicht weiter gehört noch zugelassen werden, sondern ohne alles Weitere ausgeschlossen sein sollen, mit etwaigen Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden würde. Nr. 365. 1

Riga-Rathhaus, den 19. April 1882.

Von dem Rigaschen Stadtwaisengerichte werden Alle und Jede, welche an den Nachlaß des am 28. December 1881 verstorbenen öffentlichen Notars Adelbert Palm irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen, oder demselben verschuldet sind, hiermit aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten, also nicht später als am 20. October 1882, bei dem Waisengerichte oder dessen Canzlei, entweder persönlich, oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte zu melden und daselbst ihre Forderungsurkunden beizubringen, sowie ihre Schulden anzugeben, widrigenfalls sie nach Ablauf des anberaumten Termins mit ihren Forderungen nicht weiter gehört, noch zugelassen werden, sondern ohne alles Weitere ausgeschlossen sein sollen, mit etwaigen Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden würde. Nr. 373. 2

Riga-Rathhaus, den 20. April 1882.

Nachdem der dimittirte Walksche Rathsherr und Kaufmann Johann Lambert mit Hinterlassung eines Testamentes verstorben ist, wird von dem Rathe der Stadt Walk hierdurch zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß das gedachte Testament am Dienstag den 25. Mai d. J. zu gewöhnlicher Sitzungszeit hierselbst öffentlich verlesen werden wird.

Walk-Rathhaus, am 24. April 1882.
Nr. 667. 3

Nachdem die Herren Eigenthümer der Güter Range, Oscar von Samson-Himmelstiern, — Rappin und Friedholm, P. A. von Sievers, — Errestfer, Landrath Baron Ungern-Sternberg, — die Eigenthümerin der Güter Tammenhof, Hahnhof und Ilmjerw, die hohe Krone um Erlaß eines Proclams behufs Corroboration der über nachstehend genannte, zu obengenannten Gütern gehörige bäuerliche Grundstücke von ihnen abgeschlossenen Verkauf- resp. Kaufcontracte nachgesucht haben, werden von dem Kaiserlichen Dörptschen Kreisgerichte, mit Ausnahme der adeligen Güter-Credit-Societät und derer, welchen ingrossirte dingliche Rechte an den bezeichneten Grundstücken zustehen, alle, welche sonst dingliche Rechte an den verkauften Grundstücken zu haben vermeinen, oder gegen die in Rede stehenden Verkäufe gesetzliche Einwendungen glauben geltend machen zu können, desmittelst aufgefordert, diese Einwendungen, Ansprüche und Rechte, innerhalb 6 Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 1. September 1882 inclusive, bei diesem Kreisgerichte in gesetzlicher Weise anzumelden und geltend zu machen, bei der ausdrücklichen Androhung und Verwarnung, daß nach Ablauf dieser peremtorischen Frist ihre bezüglichen Rechte als durch Präclusion erloschen betrachtet und sie in Betreff derselben nicht gehört werden sollen:

I. Des Gutes Range, Kirchspiel Range:

1 Raudseppa Nr. 2, groß 23 Thlr. 31 Gr., dem Bauer Jaan Meister, für den Preis von 3200 Rbl.
2 Puddro Nr. 5, groß 17 Thlr. 5/112 Gr., dem Bauer Matt Juhl, für den Preis von 2300 Rbl.
3 Suure Riega Nr. 15, groß 18 Thlr. 76 Gr., dem Bauer Jahn Krohn, für den Preis von 2450 Rbl.
4 Janipabo Nr. 17, groß 20 Thlr. 61 Gr., dem Bauer Jacob Ait, für den Preis von 2700 Rbl.
5 Weike Ruga Nr. 20, groß 24 Thlr. 81 Gr., dem Bauer Peter Roddi, für den Preis von 3550 Rbl.
6 Weike Ruga Nr. 21, groß 26 Thlr. 30 Gr., dem Bauer Ludwig Köiw, für den Preis von 3700 Rbl.
7 Hinno Nr. 23, groß 19 Thlr. 16 Gr., dem Bauer Jahn Liska, für den Preis von 2580 Rbl.
8 Matsi Nr. 27, groß 22 Thlr. 67 Gr., dem Bauer Tannil Köiw, für den Preis von 3200 Rbl.

II. Des Gutes Rappin, Kirchspiel Rappin:

1 Tammiste Greggule Nr. 66, groß 16 Thlr. 80 Gr., dem Bauer Gustav Silats, für den Preis von 3000 Rbl.
2 Mättamäggi Nr. 75, groß 24 Thlr. 72 Gr., dem Bauer Josep Heidesk, für den Preis von 4050 Rbl.
3 Linte Hüsse Nr. 79, groß 25 Thlr. 31 Gr., den Bauern Peter Zernask und Gustav Parmason, für den Preis von 4150 Rbl.

III. Des Gutes Friedholm, Kirchspiel Rappin:

1 Türgi Nr. 144, groß 17 Thlr. 10 Gr., dem Bauer Jakob Türkson, für den Preis von 3400 Rbl.
2 Prehhi Nr. 146, groß 20 Thlr. 24 Gr., dem Bauer Jaan Melton, für den Preis von 3400 Rbl.
3 Janikesse Nr. 147, groß 20 Thlr. 18 Gr., dem Bauer Peter Melton, für den Preis von 3930 Rbl.

IV. Des Gutes Errestfer, Kirchspiel Cannapäh:

1 Suureoja Nr. 34, groß 13 Thlr., dem Bauer Jürri Werrew, für den Preis von 2400 Rbl.

V. Des Krongutes Tammenhof, Kirchspiel Randen:

1 Petseri Nr. 35, groß 24,76 Dess., dem Bauer Thomas Aint, für den Preis von 1503 Rbl.
2 Mikko Nr. 36, groß 24,62 Dess., dem Bauer Jaan Lütta, für den Preis von 1416 Rbl.
3 Puppa Nr. 38, groß 24,51 Dess., dem Bauer Fritz Tassa, für den Preis von 1442 Rbl. 25 Kop.
4 Lauri Nr. 40, groß 25,39 Dess., dem Bauer Jaak Puchkason, für den Preis von 1452 Rbl.
5 Wilsi Nr. 42, groß 24,51 Dess., dem Bauer Ans Nöigas, für den Preis von 1432 Rbl. 50 Kop.
6 Matsi Nr. 44, groß 26,20 Dess., dem Bauer Jaak Kopp, für den Preis von 1004 Rbl.
7 Pebosaare Nr. 45, groß 26,47 Dess., dem Bauer Märt Bach, für den Preis von 994 Rbl. 50 Kop.
8 Petso Nr. 47, groß 22,66 Dess., dem Bauer Jaak Kits, für den Preis von 1516 Rbl. 50 Kop.
9 Kerba Nr. 49, groß 20,28 Dess., dem Bauer Jaan Kerb, für den Preis von 1388 Rbl. 25 Kop.
10 Körtsi Nr. 53, groß 19,25 Dess., dem Bauer Tomas Aint, für den Preis von 1372 Rbl. 50 Kop.
11 Anni Nr. 48, groß 20,68 Dess., dem Bauer Jacob Lock, für den Preis von 1469 Rbl. 25 Kop.

VI. Des Krongutes Hahnhof, Kirchspiel Range:

1 Trumelka Nr. 288, groß 27,27 Dess., dem Bauer Jaan Trumm, für den Preis von 317 Rbl. 25 Kop.

VII. Des Gutes Ilmjerw, Kirchspiel Odenpäh:

1 Lokko Nr. 20, groß 49,75 Dess., dem Bauer Karl Kaur, für den Preis von 1608 Rbl.

Dorpat-Kreisgericht, am 1. März 1882. Nr. 342. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach die Bauern Brenz Swirgsdegraud und Jahn Uppeneek, Erbbesitzer der im Sissegallschen Kirchspiele des Rigaschen Kreises belegenen Altenwogaschen Gesinde Reekfting und Wezz-Stakke hierselbst darum nachgesucht haben, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihnen die zum Gehorchslande des Gutes Altenwoga gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke mit den zu ihnen gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dieselben den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies und unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livl. adel. Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf den Gesinden Reekfting und Wezz-Stakke bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien, deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen:

1 das Gesinde Reekfting, groß 17 Thlr. 4 Gr., dem Bauer Martin Leeping, für den Preis von 3596 Rbl.
2 das Gesinde Wezz-Stakke, groß 27 Thlr. 50 Gr., dem Bauer Mikkel Meesiht, für den Preis von 6131 Rbl.

Wolmar, den 17. April 1882.
Nr. 522. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Pehter Rohsing, Erbbesitzer des im Rujenschen Kirchspiele des Wolmarschen Kreises belegenen Königshofschen Sinnep Gesindes hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Gehorchslande des Gutes Königshof gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dasselbe dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies und unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Sinnep Gesinde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstückes nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll:

das Gesinde Sinnep, groß 30 Thlr. 86 Gr., dem Bauer Jahn Paegle für den Preis von 5400 Rbl.

Wolmar, den 19. April 1882.
Nr. 528. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Spritz Aswer, Erbbesitzer des im Burtneekschen Kirchspiele des Wolmarschen Kreises belegenen Ballodschen Kurne-Gesindes hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Gehorchslande des Gutes Ballod gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück, mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dasselbe dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies und unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät u. aller Derjenigen, welche auf dem Kurne-Gesinde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks, nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll:

das Gesinde Kurne, groß 31 Thlr.,

dem Wendenschen Zunftokladisten August Liewen, für den Preis von 8300 Rbl. Nr. 541. 3
Wolmar, den 21. April 1882.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen &c. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach die Baltische Domainen-Verwaltung, in Vertretung der hohen Krone, als Erbbesitzerin des im Groß-St.-Johannisschen Kirchspiele des Fellinschen Kreises belegenen Gutes publ. Wastemois, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihr die zu diesem Gute gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke dergestalt, mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Contracte verkauft worden sind, daß diese Grundstücke mit den zu denselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies, unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen; als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten, a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 19. October 1882, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen, gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke, sammt Gebäuden und allen Appertinentien, deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

1 Perrassaare Nr. 1, groß 304 Lofst. 18¼ Kapp., dem Bauer Jurri Kuldkep, für den Preis von 2509 Rbl. 75 Kop.
2 Perrassaare Nr. 3, groß 414 Lofst. 22½ Kapp., dem Bauer Hans Kuldkep, für den Preis von 2864 Rbl. 25 Kop.
3 Nesso Nr. 5, groß 224 Lofstellen 16¼ Kapp., dem Bauer Peet Kodres, für den Preis von 1348 R. 75 K.
4 Saarisso Nr. 9, groß 439 Lofstellen 6½ Kapp., dem Bauer Peet Jaeski, für den Preis von 3317 R. 50 K.
5 Jarri aue Nr. 11, groß 324 Lofst. 19½ Kapp., dem Bauer Andres Backhoff, für den Preis von 2860 R. 75 Kop.
6 Kootst Nr. 12, groß 329 Lofstellen 15 Kapp., dem Bauer Jaan Backhoff, für den Preis von 3294 R. 25 K.
7 Kustoja Nr. 14, groß 149 Lofst. 9¾ Kapp., dem Bauer Jaan Aleksius, für den Preis von 1165 R. 50 Kop.
8 Leppakosa Nr. 15, groß 380 Lofst. 22 Kapp., dem Bauer Jaan Jurrison, für den Preis von 2863 R. 75 K.
9 Juhkru öue Nr. 17, groß 371 Lofst. 8¾ Kapp., dem Bauer Andres Wendelin, für den Preis von 1458 Rbl. 75 Kop.
10 Wanna oeue Nr. 20, groß 532 Lofst. 21¼ Kapp., dem Bauer Hans Kuldkep, für den Preis von 3820 R. 50 Kop.
11 Sillaotsa Nr. 21, groß 186 Lofst. 8½ Kapp., dem Bauer Tiit Adelson, für den Preis von 1361 R. 25 K.
12 Paksu Nr. 25, groß 250 Lofstellen 3½ Kapp., dem Bauer Jahn Henk, für den Preis von 1308 R. 25 K.
13 Kolgioja Nr. 26, groß 351 Lofst. 23 Kapp., dem Bauer Hans Hansen, für den Preis von 2896 R. 75 K.
14 Erma Nr. 56, groß 335 Lofstellen 21¾ Kapp., dem Bauer Tönnis Wiel, für den Preis von 2502 Rbl. 50 Kop.
15 Pilliroo Nr. 57, groß 284 Lofst. 2¼ Kapp., dem Bauer Jaak Krieger, für den Preis von 1815 Rbl.
16 Rauametz Nr. 58, groß 171 Lofst. 4¼ Kapp., dem Bauer Mats Raua, für den Preis von 1235 R. 50 K.
17 Laose Nr. 103, groß 340 Lofstellen 21½ Kapp., dem Bauer Tönnis Warm, für den Preis von 4069 Rbl.
18 Lemmakanno Nr. 111, groß 391 Lofst. 19 Kapp., dem Bauer Jurrison, für den Preis von 4958 Rbl. 25 Kop.
19 Lemmakoenno Nr. 112, groß 444 Lofst. 3¾ Kapp., dem Bauer Hans Jaeski, für den Preis von 4816 R. 75 K.
20 Paisto Nr. 117, groß 208 Lofst. 12½ Kapp., dem Bauer Mart Niedrig, für den Preis von 1948 R. 25 Kop.
21 Kebra Nr. 123, groß 198 Lofstellen 11¼ Kapp., dem Bauer Kusta Pollmann, für den Preis von 2720 Rbl. 75 Kop.
22 Iwaski Nr. 124, groß 227 Lofst. ½ Kapp., dem Bauer Jurri Graß, für den Preis von 2471 K. 50 K.
23 Sandra-Pielo Nr. 133, groß 124 Lofst. 13½ Kapp., dem Bauer Josep Sander, für den Preis von 1399 Rbl.
24 Sandra Nr. 134, groß 587 Lofst. 17¾ Kapp., dem Bauer Jurri Sander, für den Preis von 4202 R.
25 Riisa-Kaeardi Nr. 141, groß 244 Lofst. 2 Kapp., dem Bauer Tönnis Tilk, für den Preis von 1889 R. 50 K.
26 Leetwa Nr. 154, groß 453 Lofst. 13¼ Kapp., dem Bauer Hans Golding, für den Preis von 3486 R.
27 Leetwa-Peel Nr. 159, groß 241 Lofst. 16¾ Kapp., dem Bauer Peet Leetner, für den Preis von 1943 R. 25 Kop.
28 Kingota Nr. 161, groß 224 Lofst. 2¼ Kapp., dem Bauer Jurri Aleksius, für den Preis von 1731 R. 50 Kop.
29 Ilbako Nr. 178, groß 224 Lofst. 18¼ Kapp., dem Bauer Otto Ehrenpreis, für den Preis von 3290 Rbl. 50 Kop.
30 Ilbako Nr. 179, groß 262 Lofst. 8½ Kapp., dem Bauer Jurri Elbing, für den Preis von 3455 R.
31 Poedrasilla Nr. 184, groß 95 Lofst. 13¾ Kapp., dem Bauer Jurri Warm, für den Preis von 945 R. 25 Kop.
32 Serkaoja Nr. XVI, groß 107 Lofst. 7 Kapp., dem Bauer Peter Kuldkep, für den Preis von 524 Rbl.
33 Erma Nr. XXII, groß 31 Lofst. 13 Kapp., der Bäuerin Anu Kiwikas, geb. Wiel, für den Preis von 464 Rbl.
34 Altwaelja Nr. XXVI, groß 33 Lofst. 1¼ Kapp., dem Bauer Jaan Ruhs, für den Preis von 343 R. 50 K.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 19. April 1882. Nr. 847. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach die Baltische Domainen-Verwaltung in Vertretung der Hohen Krone, als Erbbesitzerin des im Saaraschen Kirchspiele des Pernauschen Kreises belegenen Gutes publ. Pattenhof, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihr die zu diesem Gute gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke dergestalt, mittels bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Contracte, verkauft worden sind, daß diese Grundstücke, mit den zu denselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies, unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen; als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke, nebst Gebäuden und Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 19. October 1882, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke, sammt Gebäuden und allen Appertinentien, deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

1 Nr. XXXIX Kölli, groß 37 Loofstellen 2 Kappen, dem Bauer Maddi Köll für den Preis von 167 Rbl. 50 Kop. S.,
2 Nr. LXXXI Sauli, groß 32 Loofstellen 18 Kappen, der Bäuerin Marri Saul für den Preis von 150 Rbl. 25 Kop. S.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 19. April 1882. Nr. 852. 3

Von Einem Kaiserlichen 3. Rigaschen Kirchspielsgerichte wird desmittelst bekannt gemacht, daß das diesseitige Proclam, betreffend den Concurs des Peter Kasperson cessirt, indem derselbe sich mit seinen Gläubigern gütlich geeinigt hat. Nr. 2231. 2
Taurup, am 22. April 1882.

Von Einem Kaiserlichen 6. Pernauschen Kirchspielsgerichte werden alle Diejenigen, welche an den Nachlaß des unter Schloß Helmet verstorbenen Gemeindeschreibers Johann Conradi entweder als Gläubiger oder Erben, oder unter irgend einem anderen Rechtstitel, gegründete Ansprüche machen zu können vermeinen, hierdurch aufgefordert, sich binnen 3 Monaten a dato dieses Proclams, spätestens also am 22. Juli 1882 bei diesem Kirchspielsgericht zu melden und hierselbst ihre etwaigen Forderungen und sonstigen Ansprüche anzumelden und zu begründen, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Frist, Niemand mehr bei diesem Nachlasse mit irgend welchem Anspruche gehört oder zugelassen, sondern gänzlich abgewiesen werden soll, wonach sich also Jeder, den solches angeht, zu richten hat. Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche dem Verstorbenen verschuldet sein sollten, oder ihm gehörige Effecten in Verwahr haben, hierdurch angewiesen, solches unverzüglich hierselbst anzuzeigen, widrigenfalls mit den Contravenienten auf gesetzlicher Grundlage verfahren werden wird. Nr. 1360. 3
Bocard, am 22. April 1882.

Kad tas schejeenes pagastâ dsihwodams Peter Ahboltin ir konkursî kritis, tad teek zaur scho wisi wina parada deweji un nehmeji usaizinati 3 mehneschu laikâ no apakschrakstitas deenas rehkenot t. i. lihds 15. Juli s. g. pee schejeenes teesas peeteiktees; pehz schi termina notezeschanas netiks neweens wairs peenemts, bet ar paradu slehpejeem likumigi isdarits. Nr. 108. 3
Kempen pag. teesâ, 15. April 1882.

Wattarnes Osolin saimneeks Ate Reinbaks miris, tadehl teek wisi wina paradneeki, ka ari paradu deweji zaur scho usaizinati trihs mehneschu laikâ, t. i. lihds 21. Juli 1882 pee Wattarnes pagasta teesas peeteiktees, wehlak wairs neweens netiks klausits, bet schinî leetâ pehz likumeem isdarihs.
Wattarnes pagasta teesâ, 21. April 1882. Nr. 33. 3

Kad tas pee Krona Wiskalu pagasta peederigs Padomenu mahju saimneeks Kahrl Osolinsch miris, tad teek no Krona Wiskalu pagasta teesas wisi wina parahdu deweji un parahdu nehmeji usaizinati, sawas parahdu prasischanas un sawus paradus 6 mehneschu laikâ no apakschâ rakstitahs deenas scheit usdot. Pehz schâ laika parahdu prasitaji netiks wairs eewehroti un ar parahdu slehpajeem tiks likumigi isdarits.
Krona Wiskalu pagasta teesâ, 19. Aprili 1882. Nr. 36. 2

Торги. Torge.

Von dem Rigaschen Landgerichte wird hierdurch bekannt gemacht, daß in Wechselschuldforderungs- und resp. Executionssachen des Kaufmanns S. Rau in Nürnberg, wider den Herrn Arthur Baron Krüdener die dem Letzteren gehörigen Mobiliar-Effecten, als verschiedenes Silberzeug, diverse Möbel, 1 Flügel, Wirthschafts- und Küchen-Geräthschaften, ein großer kupferner Wasserkessel, Bettzeug, Tisch- und Bett-Wäsche, ferner Reit-, Fahr- und Arbeits-Pferde, Kühe, Schweine, Pferde-Geschirre, Equipagen, Arbeitswagen &c. am 3. Mai d. J. Mittags 12 Uhr und eventuell auch an dem folgenden Tage auf dem Hofe des Gutes Rujen-Torney durch eine diesseitige Gerichts-Delegation gegen Baarzahlung öffentlich werden versteigert werden. Nr. 657. 1
Riga-Schloß, den 19. April 1882.

Управленіе Государственными Имуществами въ Прибалтійскихъ губерніяхъ доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія, что на отдачу въ новое арендное содержаніе съ 1882 года, нижепоименованныхъ казенныхъ лѣсныхъ оброчныхъ статей будетъ произведенъ одинъ рѣшительный торгъ безъ переторжки.

№	Названіе оброчныхъ статей.	Количество земли.		Цифра, съ которой начнутся торги.		На сколько лѣтъ.	Гдѣ будутъ производиться торги.	Время торговъ.
		дес.	к. саж.	руб.	коп.			
	Лифляндской губерніи. Валкскаго уѣзда.							
1	Лѣсные участки, расположенные въ 29 кварталѣ Аагофской казенной дачи	3	1800	5	63	24	Въ Аагофскомъ волостномъ правленіи.	2. Іюня 1882 г.

1) Желающіе торговаться обязаны представить лично или чрезъ своихъ повѣренныхъ, не позже 11 часовъ дня, назначеннаго для торга, объявленія съ надлежащими залогами и свидѣтельствами о званіи. Залогъ долженъ быть представленъ въ размѣрѣ годовой арендной суммы. Если же въ торгѣ пожелаютъ участвовать крестьянскія общества, то вмѣсто денежнаго залога, они могутъ, въ обеспеченіе исправнаго платежа аренды, представить мірскіе приговоры.

2) Кромѣ изустнаго торга допускаются и объявленія въ запечатанныхъ конвертахъ, съ соблюденіемъ условій, изложенныхъ въ ст. 1909 и 1910 т. X ч. I Св. Зак. Гражд. изд. 1857 г.

3) Подробныя арендныя условія могутъ быть разсматриваемы въ Управленіи Государственными Имуществами въ городѣ Ригѣ, у мѣстныхъ лѣсничихъ и въ волостныхъ правленіяхъ, въ которыхъ будутъ производиться торги.

4) Въ залоги могутъ быть представляемы не только наличныя деньги, но и указанныя въ ст. 1655 X т. I ч. Закон. Гражд. процентныя бумаги, по цѣнамъ, установляемымъ Министерствомъ Финансовъ для принятія въ залогъ по казеннымъ подрядамъ и поставкамъ.

5) Государственныя процентныя бумаги съ отрѣзанными впередъ купонами не могутъ быть приняты въ залогъ, и потому и запечатанныя объявленія съ подобными бумагами будутъ признаваться недѣйствительными.

Die Verwaltung der Reichs-Domainen in den Baltischen Gouvernements bringt hierdurch zur allgemeinen Kenntniß, daß zur Verpachtung einiger Obrockstücke von 1882 ab in den unten näher bezeichneten Ortschaften, ein entscheidender Torg, ohne Peretorg, abgehalten werden wird.

№	Benennung der Kronsbesitzlichkeiten.	Ländereien.		Der Torg beginnt von		Auf wie viel Jahre.	Wo der entscheidende Torg abgehalten werden wird.	Zeit der Torge.
		Deff.	Q.-Fd.	Rbl.	Kop.			
	Im Livländischen Gouvernement. Walkschen Kreise.							
1	Die im 29. Quartale des Aahofschen Kronsforstes belegenen Landstücke	3	1800	5	63	24	Bei der Aahofschen Gemeinde-Verwaltung.	Den 2. Juni 1882.

1) Diejenigen, welche am Torge Theil zu nehmen wünschen, haben entweder persönlich oder durch ihre Bevollmächtigten zeitig vor Beginn des Torges, nicht später als bis 11 Uhr Mittags, ihre Gesuche, zugleich aber auch ihre Standesbeweise und die erforderlichen Salogge beizubringen. Der Salog muß die halbe Jahresarrendesumme betragen. Wenn auf dem Torge Bauergemeinden Theil zu nehmen wünschen, so können dieselben statt eines Geldsalogs zur Sicherstellung der richtigen Arrende-Zahlung einen Gemeinde-Beschluß vorstellen.

2) Außer dem mündlichen Angebote werden auch Offerten in versiegelten Couverts, in genauer Grundlage der Art. 1909 und 1910 Band X Theil I Swod der Civilrechte vom Jahre 1857 entgegengenommen.

3) Die ausführlichen Arrendebedingungen können von den Torgliebhabern rechtzeitig bei der Domainen-Verwaltung in Riga, bei dem örtlichen Kronsförster und in der Gemeinde-Verwaltung eingesehen werden.

4) Als Salogge können angenommen werden nicht allein baares Geld, sondern auch die im Art. 1655 Band X Thl. I der Civilgesetze angegebenen Procente tragenden Werthpapiere, nach dem vom Finanz-Ministerio für Kronspodrädden und Lieferungen bestimmten Course.

5) Procentetragende Staatswerthpapiere, von denen die noch nicht fälligen Coupons vorher abgeschnitten sind, dürfen nicht als Salogge entgegengenommen werden und versiegelte Couverts mit solchen Werthpapieren müssen als nicht giltig angesehen werden. Nr. 2463. 3

будетъ продаваться недвижимое имѣніе Порховскаго мѣщанина Андрея Васильева Чернякова, заключающееся въ сельцѣ Острово съ селовою постройкою земли 278 дес. 2066 саж. состоящее Порховскаго уѣзда въ Вышгородецкой волости, оцѣненное въ 8000 руб. Имѣніе это состоитъ въ залогѣ въ Виленскомъ земельномъ банкѣ въ 4000 руб. и у дѣйствительнаго статскаго совѣтника Аничкова въ 2200 руб. Желающіе торговаться могутъ видѣть бумаги, до продажи относящіяся, въ канцеляріи окружнаго суда. № 219. 1

Отъ Витебскаго Губернскаго распорядительнаго комитета симъ объявляется, что въ соединенномъ его присутствіи съ казенною Палатою, 3. Іюня сего 1882 года, будутъ производиться торги, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на отдачу съ подряда работъ по укрѣпленію рѣки Эссы въ г. Лепелѣ. По технической смѣтѣ исчислено на эти работы 3549 руб. 78 коп. съ каковой суммы и начнутся устные торги; при чемъ допускается подача и присылка по почтѣ запечатанныхъ объявленій, которыя должны быть составлены во всемъ согласно правиламъ постановленнымъ на сей предметъ въ I ч. X т. Св. Закон. Гражд. и съ приложеніемъ узаконенныхъ залоговъ на 1/3 часть подрядной суммы. Объявленія эти могутъ быть подаваемы или присылаемы по почтѣ не позже 12 часовъ дня назначеннаго для торга.

Желающіе участвовать въ торгахъ могутъ разсматривать всѣ бумаги до торговъ относящіяся въ канцеляріи распорядительнаго комитета. № 1035. 2

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что согласно требованію Горнаго Департамента, для удовлетворенія долговъ купца Николая Николаевича Подъячева, казенныхъ: Горному Вѣдомству 95,442 руб. 98 коп., штрафа и прогоновъ 2829 руб. 78 коп. и частныхъ 15,674 руб. 63 коп., будетъ продаваться съ публичныхъ торговъ принадлежащее Подъячеву Шильвинское поссессіонное горнозаводское имѣніе, состоящее въ Уфимской губерніи Мензелинскомъ уѣздѣ, 3 и 5 станахъ, заключающее въ себѣ: земли при бывшемъ, нынѣ разрушенномъ до основанія и несуществующемъ мѣдиплавиленномъ заводѣ подъ строеніемъ 18 дес., и неудобной 29 дес.; строенія: плотина разрушенная при рѣчкѣ Шильнѣ длина 200 саж., ширина 2 саж. вышина 1 саж., деревянная мукомольная мельница, амбаръ кирпичный, изба деревянная и на базарной площади лавки. Кромѣ того къ заводу приграниченъ лѣсъ изъ казенной Заинской дачи въ пяти участкахъ 8422 дес. 989 саж. и еще предположено къ отводу изъ Боровицкой казенной лѣсной дачи удобной 1600 дес. и неудобной 16 дес. 2300 саж. Руда для завода добывалась въ 100 верстахъ изъ такъ называемыхъ Зайчешминскихъ мѣдныхъ рудниковъ, которые не ограничены пространствомъ. Шахты и штольни на рудникахъ обвалились, и потому должны быть устроены за ново. Имѣніе не оцѣнено и продаваться будетъ съ предложенной цѣны, но съ слѣдующими условіями: 1) покупщикъ будетъ владѣть имъ на поссессіонномъ правѣ; 2) обязанъ возстановить въ имѣніи мѣдиплавиленное производство и устроить для сего мѣдиплавиленный заводъ такихъ размѣровъ, чтобы ежегодная выплавка мѣди могла достигать до 2000 пудовъ и пустить этотъ заводъ въ дѣйствіе, согласно 1484 ст. Уст. Горн., въ пятилѣтній срокъ со времени утвержденія торговъ, и 3) обязанъ сверхъ предложенной суммы уплатить казенныя недоимки, коихъ нынѣ числится 3993 р. 11 к. Продажа эта будетъ производиться въ срокъ торга 3. Сентября 1882 года съ переторжкою чрезъ три дня, въ присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правденія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги до продажи сей и публикаціи относящіяся. № 978. 2

За Лифл. Вице-Губернатора:
старшій совѣтникъ:
М. Цвингманъ

Секретарь: П. Давиденковъ.

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat wird hierdurch bekannt gemacht, daß das allhier im 3. Stadttheil an einer Ecke der Linden- und der Neu-Straße sub Nr. 213 auf Stadtgrund belegene, den Erben des weil. Jakob Seebach gehörige hölzerne Wohnhaus sammt Zubehörungen behufs Erbtheilung öffentlich verkauft werden soll. Es werden demnach Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, sich zu dem deshalb auf den 25. Mai 1882 anberaumten ersten, so wie dem alsdann zu bestimmenden zweiten Ausbot-Termine Vormittags um 12 Uhr in Eines Edlen Rathes Sitzungszimmer einzufinden, ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren und sodann wegen des Zuschlags weitere Verfügung abzuwarten.

Dorpat-Rathhaus, am 22. April 1882. Nr. 636. 3

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat wird hierdurch bekannt gemacht, daß das allhier im 2. Stadttheil sub Nr. 168c an einer Ecke der Markt- und der Speicher-Straße auf Stadtgrund belegene, dem Karl Kleinberg gehörige hölzerne Wohnhaus sammt Appertinentien auf Bitte des Eigenthümers öffentlich verkauft werden soll. Es werden demnach Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, sich zu dem deshalb auf den 25. Mai 1882 anberaumten ersten, so wie dem alsdann zu bestimmenden zweiten Ausbot-Termine Vormittags um 12 Uhr in Eines Edlen Rathes Sitzungszimmer einzufinden, ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren und sodann wegen des Zuschlags weitere Verfügung abzuwarten.

Dorpat-Rathhaus, am 22. April 1882. Nr. 637. 3

Судебный приставъ Псковскаго окружнаго суда И. Я. Назыревъ, жительствующій во 2 части гор. Пскова въ домѣ Хмѣлинскаго, объявляетъ, что 29. Мая 1882 года въ 10 часовъ утра, при Псковскомъ окружномъ судѣ, на удовлетвореніе коллежскаго совѣтника Тимофѣя Федоровича Федорова, по исполнительнымъ листамъ Псковскаго окружнаго суда отъ 8. Мая 1881 г. за № 1539 и 1540 въ суммѣ 2300 руб. съ процентами и судебными издержками,

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Immobilien-Verkauf.

Am 13. Mai c., Nachmittags 1 Uhr, soll bei dem Waisengerichte der Kaiserlichen Stadt Riga das zum Nachlasse des weil. Segelmachermeisters **Johann Jacob Nicolaus Benfeldt** gehörige, allhier in der Stadt an der Schwimmstraße, sub Pol.-Nris. 44 45, 46 (Adr.-Nris. 26 und 28) belegene **Wohnhaus** und **Speicher**, unter den im Meistbotstermin zu verlautbarenden Bedingungen, von denen hier nur hervorzuheben ist, daß der Meistbieter 10% der Meistbotsumme baar oder in sicheren Werthpapieren bei Gericht einzuzahlen hat, zum öffentlichen Meistbot gestellt werden.

Riga-Rathhaus, den 29. April 1882.

Paul Stamm, Waisenbuchhalter.

Auction.

Auf Verfügung der 1. Section Eines Edlen Landvogteigerichts soll **Mittwoch den 5. Mai**, Vormittags 11 Uhr, auf Sassenhof, Pallisadenstraße Nr. 11, in Concurssachen des Hutfabrikanten **Julius Popp**, eine

Hutpresse

gegen Baarzahlung öffentlich versteigert werden.

Th. Geertz, Stadtauctionator.

Auction.

Auf Verfügung der 1. Section Eines Edlen Landvogteigerichts soll **Dienstag den 4. Mai**, Vormittags 10 Uhr, Suworowstraße Nr. 33, das Inventar einer

Getränkehandlung

gegen Baarzahlung öffentlich versteigert werden.

Th. Geertz, Stadtauctionator.

Vom Rigaschen Kahalsamte werden diejenigen Personen, welche gesonnen und berechtigt sein sollten, sich als Candidaten um das

Amt eines zweiten Rabbiners

(Mora Hora)

der Rigaschen Hebräergemeinde zu bewerben, desmittelst aufgefordert, ihre resp. schriftlichen Anmeldungen, unter Anschluß der erforderlichen Documente, spätestens bis zum 10. Mai 1882 beim Kahalsamte einzureichen.

Riga, den 6. April 1882.

Die **Sammlung** sämmtlicher vom 1. Juli 1879 bis zum 1. November 1880 von der Staats-Regierung erlassenen Verordnungen, in Bezug auf die **allgemeine Wehrpflicht**, Band VII, ist in russischer Sprache à 1 Rbl. 20 Kop. pro Exemplar zu haben in der Redaction der Livländischen Gouvernements-Zeitung.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hierdurch aufgefordert, diese Legitimationen unsgesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Das Paßbüreaubillet des zum Gute Duhren verzeichneten Ernst Schucker d. d. 6. April 1882 Nr. 4093, giltig bis zum 1. Januar 1883.

Das Paßbüreaubillet des zu Grobin verzeichneten Ebräers Jankel Jacobsohn, d. d. 28. December 1881 Nr. 1977.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

При семъ нумерѣ слѣдуетъ роспись города Аренсбурга на 1882 годъ. — Hierzu folgt als Beilage das Budget der Stadt Arensburg pro 1882.

Печатано въ Лифляндской Губернской Типографіи въ Ригѣ (въ замкѣ).

		Руб.	Коп.
6)	На содержаніе пожарной части:		
	а) брантмейстеру . . . . 400 руб.		
	б) его помощнику . . . . 190 „		
	в) на ремонтъ пожарныхъ инструментовъ 50 „	610	—
7)	Жалованье городскому врачу	58	—
8)	Жалованье городской повивальной бабки	58	—
9)	Квартирныя деньги: уѣздной повивальной бабкѣ .	28	60
	Городскому фельдшеру	28	60
10)	Жалованье городскому оспопрививателю	30	—
11)	Лѣсничему на городскомъ помѣстьѣ Леммальзнезе .	12	—
12)	Рыночному смотрителю	100	—
	Всего по 1. отдѣлу	6,863	20

Отдѣлъ 2. На содержаніе городскихъ имуществъ и наемъ для города помѣщеній.

		Руб.	Коп.
13)	Отопленіе и освѣщеніе ратуши	292	20
14)	Содержаніе почтовой станціи	450	—
15)	Наемъ помѣщеній:		
	а) больницы	180	—
	б) квартиры для пріѣзжающихъ по дѣламъ службы чиновниковъ	175	—
	в) для пожарныхъ трубъ	5	—
16)	На отопленіе помѣщеній г. начальника губерніи .	9	29
17)	Налогъ съ недвижимыхъ имуществъ города . . .	84	42
18)	Страхованіе городскихъ зданій	136	95
	Всего по 2. отдѣлу	1,333	56

Отдѣлъ 3. На наружное благоустройство города.

		Руб.	Коп.
19) 20)	Ремонтъ городскихъ зданій и заведеній.	984	40
21)	Содержаніе мостовъ въ городской чертѣ	225	55
22)	Содержаніе дамбы гавани въ Лоди	458	—
23)	Содержаніе мостовой передъ городскими общественными зданіями	399	—
24)	Содержаніе городскихъ часовъ	60	—
25)	На иллюминацію ратуши въ высокіе праздничные дни	23	80
26)	Очищеніе публичныхъ мѣстъ	100	—
27) 28)	Содержаніе дорогъ чрезъ городской выгонъ . . .	170	—
29)	Очищеніе отхожихъ мѣстъ городскихъ зданій . .	70	—
30)	Освѣщеніе города	569	30
	Всего по 3. отдѣлу	3,060	05

Отдѣлъ 4. Расходы для воинской части.

		Руб.	Коп.
31)	На помѣщеніе мѣстной команды и новобранцевъ .	794	—
	Итого по 4. отдѣлу	794	—

Отдѣлъ 5. На содержаніе учебныхъ благотворительныхъ и другихъ общеполезныхъ заведеній.

		Руб.	Коп.
32) 33)	Обоимъ элементарнымъ училищамъ для мальчиковъ) и элементарьному училищу для дѣвочекъ . . . .)	931	10

		Руб.	Коп.
34)	Высшему училищу для дѣвицъ	630	—
35)	Общественному училищу въ городскомъ имѣніи Леммальснезе	30	—
36)	Содержаніе городскихъ пасторовъ и церковныхъ служителей	416	—
37)	На учебные матеріалы для бѣдныхъ учениковъ . .	20	67
38)	Пособіе на содержаніе Лифляндскаго Статистическаго Комитета	8	67
39)	Содержаніе городской больницы и пользующихся въ ней больныхъ	3,505	54
40)	Продолженіе выплатъ производившихся до передачи въ новое городское Управленіе принадлежавшаго городскимъ сословіямъ изъ образовавшагося изъ питейнаго промысла имущества пособій и другихъ содержаній, по соглашенію съ сословіями	2,651	—
	Итого по 5. отдѣлу	8,192	31

Отдѣлъ 6. Уплата долговъ и составленіе запаснаго капитала.

		Руб.	Коп.
41)	Годовые проценты занятаго городомъ на покупку училищнаго дома для дѣвицъ капитала	143	50
42)	Годовые проценты и уплата для погашенія занятаго городомъ на постройку Лодеской дамбы капитала 10,400 руб.	728	—
	Итого по 6. отдѣлу	871	50

Отдѣлъ 7. Мелочные расходы.

		Руб.	Коп.
43)	Выписка газетъ для городскихъ присутствій . . .	62	—
44)	На экстраординарные случаи	250	93
45)	На пересылку денегъ чрезъ почту	3	14
46)	Пособіе на содержаніе центральныхъ учрежденій Министерства Внутреннихъ Дѣлъ	29	—
47)	На напечатаніе объявленій	80	—
48)	Содержаніе сторожа на городскомъ дровяномъ дворѣ	36	—
49)	Наемная плата за повозку для полицейскихъ нижнихъ чиновниковъ на поѣзды къ дамбѣ въ Лоде во время навигаціи	40	—
50)	Вознагражденіе оберпастора за пользованіе паствою пасторатской земли со стороны города	63	78½
	Всего по 7. отдѣлу	564	85½
	Итого текущихъ расходовъ	21,679	47½

Глава 2.

Единовременные расходы.

		Руб.	Коп.
51)	Пособіе къ средствамъ вольной пожарной команды	159	64
52)	На единовременные ремонты при городскомъ солонномъ домѣ	142	—

	Руб.	Коп.
53) На поставку новаго пола въ казармѣ № 1 и устройство 10 желѣзныхъ кроватей въ оной	150	—
54) На устройство забора противъ улицы при рыночной корчмѣ и ретираднаго мѣста въ такъ называемомъ Клаузенскомъ шинкѣ	65	—
55) На возобновленіе тротуара предъ городскими публичными зданіями	185	—
56) На главный ремонтъ зданія городской больницы . .	827	50
57) Содержаніе городскаго рабочаго инвентаря . . .	22	—
Итого единовременныхъ расходовъ	1,551	14
Итого всѣхъ расходовъ	23,230	61½



Budget der Stadt Arensburg
für das Jahr 1882.

(Wird gedruckt in Grundlage des Art. 141 der Städteordnung.)

Einnahme-Budget.

I. Capitel.
Gewöhnliche Einnahmen.

Abschnitt 1. Aus den Stadtbesitzlichkeiten und Obrockstücken.	Rbl.	Kop.
1) Von dem Stadtgute Lemmalsnaese an Pacht	1,284	45
2) Grundzins von Bauplätzen auf der Stadtweide . . .	150	96½
3) Pacht von den Stadt-Heuschlägen	947	55
4) Zahlung für Benutzung der Stadtweide	765	42
5) Grundzins von Bauplätzen im Stadtgebiet	77	15½
6) Grundzins von Bauplätzen im Fischerdorfe Torri . . .	45	71½
7) An Marktstandgeldern von Fuhren und Vieh	150	—
8) Von der Verpachtung der Fischerei	244	—
9) Von der Verpachtung der Stadtschenken in Torri und Lohde	863	—
10) Von der Verpachtung der innerhalb der Stadt belegenen städtischen Schenken	2,651	—
11) Von dem Stadt- und dem Stationshause	700	—
12) Von dem Stadt-Töchterschulhause	550	—
13) Miethe fürs Militair-Proviantmagazin	50	—
14) Zahlung für Benutzung der Hafendämme	1,871	40
15) Für Benutzung der Peddust-Brücke	401	—
16) Für Benutzung der Stadtwage	8	51
17) Meßgebühren	22	72
in Summa für den 1. Abschnitt	10,782	88½

Abschnitt 2. Steuern von den Immobilbesitzern.		
18) Von dem Katasterwerth der Einwohnerhäuser	4,935	79
19) Steuer von den Einwohnergrundstücken	415	06½
in Summa für den 2. Abschnitt	5,350	85½

Abschnitt 3. Steuer von den Industriellen.		
20) Von den Handel- und Gewerbetreibenden zum Besten der Stadtcasse	1,194	14
21) Steuer von den Tracteuranstalten	700	—
22) Von den Getränke-Verkaufs- und Bereitungsanstalten .	523	80
in Summa für den 3. Abschnitt	2,417	94

	Rbl.	Kop.
Abschnitt 4. Indirecte Steuern.		
23) Von Attestation und Protestation verschiedener Acte . .	31	38
24) Fürs Stempeln von Maaßen und Gewichten	1	79
in Summa für den 4. Abschnitt	33	17
Abschnitt 5. Hilfseinkünfte.		
25) Für Bequartierung der Untermilitairs des örtlichen Commandos in den städtischen Kasernen	830	—
26) Zu refundirende Kurkosten fürs Stadtkrankenhaus . . .	3,215	54
in Summa für den 5. Abschnitt	4,045	54
Abschnitt 6. Geringfügige und zufällige Einkünfte.		
27) Strafgelder	29	50
28) Für den Verkauf gerodeten Strauches	9	50
29) Für Vermiethung einiger Zimmer der Kaserne Nr. 2 an arme Einwohner	36	—
in Summa für den 6. Abschnitt	75	—
Summa der gewöhnlichen Einkünfte	22,705	39

2. Capitel.

Außerordentliche Einkünfte.

	Rbl.	Kop.
30) Steuer von den Literaten als Gliedern der wahlberechtigten Stadteinwohnerschaft	12	—
31) Von den Gewerbetreibenden zu 3 pCt. vom 10. Theil des Umsatzes.	540	90
32) Von der Landschaft Beitrag zur Unterhaltung der Post	114	28½
Summa der außerordentlichen Einkünfte	667	18½
Summa aller Einkünfte	23,372	57½
Ueberschuß	141	96

Ausgabe-Budget.

Capitel I.

Laufende Ausgaben.

Abschnitt 1. Unterhaltung der Behörden und Personen der Verwaltung der Stadt Arensburg.

1. Communal-Verwaltung.

			Rbl.	Kop.
1) Des Stadtamts:				
Dem Stadthaupt	500	Rbl.		
" Cassaführer	200	"		
" Secretair	350	"		
" Translateur	50	"		
" Buchhalter	300	"		
" Archivar und Canzlisten . . .	200	"		
" Verwaltungs-Commissar u. Bauaufseher.	200	"		
" Amtsboten.	104	"		
" Stadtbuschwächter	20	"		
Zu Canzleimaterial	60	"	1,984	—

2. Justiz-Verwaltung.

			Rbl.	Kop.
2) Des Raths und seiner Canzlei:				
Dem Bürgermeister.	1,170	Rbl.		
" Syndicus und Secretair . . .	335	"		
" Gerichtsvogt	500	"		
Dreien Rathsherren à 63 Rbl.. . .	189	"		
Dem Archivar	170	"		
" Actuar	70	"		
" Registrator	100	"		
" Canzlisten	90	"		
" Amtsdiener	75	"		
An Canzleigeldern	192	"	2,891	—
3) Der Canzlei des Kreisfiscals			21	—

3. Polizei-Verwaltung.

4) Des Polizeigerichts und seiner Canzlei:
Die Gagen des Vorsitzers und Beisitzers sind als Gagen der Rathsglieder verrechnet.

			Rbl.	Kop.
Dem Protocollisten des Polizei- und Vogteigerichts	240	Rbl.		
Zu Canzleibedürfnissen	40	"		
Dem Polizeicommissair	240	"		
Den 3 Polizeidienern	422	"	942	—